12L

Back-mounted Hand-operated Sprayer

User's Manual

Table of Contents

I. Principal Functions……1
II. Structure, Operating Principles and Features……1
III. Part Descriptions and Technical Parameters……2
IV. Precautions……3
V. Operating Instructions……6
VI. How to operate the spray head and recommended pesticide……7
VII. Structural Diagram and Details……9
VIII. Cleaning and Maintenance……11
IX. Storage……11
X. Troubleshooting……11
Xl. Packing List……13

This Manual is a part of the Sprayer machine and shall be properly maintained! You are required to read this Manual prior to operation for purpose of proper operation and maintenance. In case of any problem, please contact your local dealer.

This Sprayer is allowed to be operated, maintained and serviced by professionals familiar with it and with sufficient knowledge for safe operation.

The warranty will be void in case any human injury, sprayer damage or performance degradation occurring due to unauthorized modification to this machine.

I. Principal Functions

The product is one of back-mounted sprayers developed by our Company which is economical, safe and highly efficient. It's novel in structure, unique and beautiful in shape, convenient for operation, uniform in atomization etc. This Sprayer is applicable for pest-controlling of various crops, flowers and garden plants; cleaning of public places as well as hygiene and disease control of fowl and livestock houses

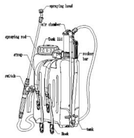
II. Structure, Operating Principles and Features

STRUCTURE: This Sprayer comes with five parts: a tank, a pump, a spraying unit (tube, switch, a spraying rod, and a spraying head), a rocking bar and a strap.

PRINCIPLES: The piston moves up\down in the pump cylinder due to the swinging of rock bar to produce a pressure difference between the inside and outside of the pump which will drive the sealing ball to open and close to pump the chemical into the chamber which will be sprayed like fog through the spraying machine.

Features ① The tank is fit for back-mounting. It comes with a built-in air chamber to result in compact size, safety and being leakage free. ② It operates with a piston pump to allow easy operation, labor-saving, quick boosting and consistent pressure. ③It comes with a trigger switch to allow flexible and non-leaking operation, as well as spot and continual spraying. ④Various spraying heads are optional depending on the practical demands to optimize the spraying performance.⑤ Made of excellent materials to ensure acid/alkali base resistance , corrosion-resistance, sound air-tightness and durability.

III . Part Descriptions and Technical Parameters



MODEL SX-LK12F

①Type： back-mounted ②Volume of Tank： 12 L

③Operating Pressure：0.2～0.35Mpa ④Operating Stroke：40-80mm

⑤Dia. of piston：45mm ⑥Net Weight：2.5kg

⑦Overall Size：405×140×562mm

Head Type	Pressure Mpa	Flow L/min	Head Type	Pressure Mpa	Flow L/min
Single conic head	0.3～0.35	0.6～0.7	30° Double spray head	0.2～0.35	1.1～1.4
Single fan-styled head	0.2～0.3	1～1.2	4-Hole adjustable spray head	0.2 ～ 0.35 (ammoniation)	0.8～1.2
				0.2 ～ 0.3 (spray/mg)	1.8～2.8

IV. Precautions

Hazards



You are required to read this Manual and follow the instructions for purpose of proper operation.



The operator shall wear a mask, operation hat, protection clothes, water-proof glove and rubber boot etc.



Warehousing and maintaining of pesticide. Out of the reach of children. Disposal of pesticide shall follow the safety instructions furnished by its manufacturer.



In case of inhaling: Immediately leave the poisonous place to a well-ventilated place to lie down for a rest. In case of intoxication via skin contact, please rinse with water immediately. In case of ingestion, induce vomiting with clean water or salt water and go to hospital as soon as possible.



Never spray at human beings or animals. Never operate against adverse wind.



The residual chemical shall be kept in a container instead of being poured onto the field, ground and rivers. The empty bottles and bags shall either be collected and sent to the manufacturer for proper disposal or buried a barren land with deep under-ground water level and small rainfall far from living areas and water sources.

Warning



Persons affected by fatigue, poor health, injury, pesticide allergy or during pregnancy shall never engage in pesticide dispensing. Alcohol drinking immediately after the spraying is prohibited.



Never use strong acid, strong alkaline, and other inflammable solutions.; Never use highly-toxic and high-persistent pesticide for pest control of vegetables, melon crops, fruit trees, tea, herbal medicines etc. And the harvesting time after pesticide application shall be long enough.



After use, the Sprayer shall be washed to protect it from being eroded by the chemical while avoiding possible chemical reaction between the residual chemical and next chemical when they are of different nature.



Don't keep at a public place unattended. Otherwise, it may endanger public security.

Precautions



The chemical for application in this Sprayer shall not exceed 45℃



The tube cap shall never be loosened when the gas chamber is under high pressure so as to avoid injury due to accidental spraying of high pressure liquid.



Trial spraying with clean water and a check of tank, hose, spraying gun for possible leakage are required prior to operation. Meanwhile, a little lubricant grease shall be applied to the seal ring or other moving parts to reduce grinding and resistance.



The preparation of chemical shall follow the instructions and formula furnished by the pesticide manufacturer. Unauthorized altering of the dilution rate of chemical is prohibited , which may either endanger the human being and animal , or result in the failure of pest control.



Upon the finish of operation, you shall change clothes and wash those exposed part of body such as hands and face. In case of highly toxic pesticide and germicide, a shower after operation is required to ensure safety.

V . Operating Instructions



Unscrew the lid of chemical tank and fill it with prepared chemical through filter screen carefully before replacing the tank lid. Mount the sprayer on your back and turn the rocker bar to boost the gas pressure in the air chamber before spraying. Either spot or continual spraying is optional.

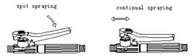




holding the switch to



1. Diagram for Switch Control



2. Vary the length of strap to proper position



VI. How to operate the spray head and recommended pesticide.

Isoprocarb(MIPC): For control of planthopper, leafhopper on rice fields. Mix 150-200ml of 20% 75-100kg of water. Use the conical spray head to spray evenly with the wind, on one side and in multi-row cross manner. Able to kill common thrips and leeches. Safe to spiders and natural predators of planthopper. Toxic to fish and bee, and be harmful to tuber crops.



Conical spray head

Chlorothalonil: For prevention of stalk rot on wheat by mixing 11 g 75% wettable powder with 6 kg water for each 100 square meters; For prevention of leaf mold and spot blight on vegetable by mixing 135-150 g wettable powder with 60-80 kg water. Use the conical spray head to spray evenly with the wind, on one side and in multi-row cross manner. For prevention of downy mildew on fruit trees by mixing 75-100 g 75% wettable powder with 30-40 kg water. Employ the adjustable spray head with four apertures to spray evenly with the wind, resulting in significant loss of chemical. Being toxic to fish, please operate far away from fish pond.

Adjustable Spray head

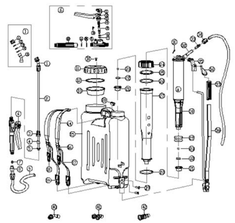
Fluazifop-butyl: Applicable for annual graminaceae weeds with strong inhibition to budlets of weed. Safe to broad-leaf crops. Of no force for dicotyledonous weeds. Toxic to fish. Use the fan-style spray head to spray evenly with the wind , on one side and in parallel advance manner. Be sure to avoid hurt other unintended crops due to pollution by the chemical fog.



fan style spray head

Crops	To Control	Dilute rate
Wheat, barley, bean, cole, peanut, beet, potato etc.	cockspur grass, hairy crabgrass, oat grass, dentes foxtail, green foxtail, Chinese sprangletop and other annual graminaceae weeds	Mix 40g-50g active ingredient with 60kg water to spray in one mu(appr.0.16 acre).

VII . Structural Diagram and Details



S/N	Part Description	Qty.	S/N	Part Description	Qty.
1	Conical spraying head	1	14	Belt cushion	1
①	Spray cap	1	15	chemical tank	1
②	Conical spraying shoot	1	16	Belt clamp	2
③	Split sheet	1	17	Adjustable belt	2
④	seal washer Φ16Φ11×2	1	18	Belt loop	2
⑤	Bend	1	19	Belt buckle	2
2	Sprayer rod	1	20	Belt fixing peg	1
3	Rod Nut	3	21	Lock cap	1
4	Lock sleeve	2	22	O-RING Φ 20.5*2.5	2
5	O-ring Φ 15*3	2	23	Sealing ball	2
6	Switch assembly	1	24	Lid of air chamber	1
①	Limit cap	1	25	Felt ring	1
②	Switch press plate	1	26	Air chamber sealing washer	1
③	Switch nut	1	27	Pump cylinder	1
④	Switch spring	1	28	O-RING Φ 73*3.1	1
⑤	valve plug	1	29	Piston	1
⑥	valve plug O-RING Φ 8.5*1.9	1	30	Air chamber assemble	1
⑦	Seal gasket	1	31	Split pin Φ 2*25	1
⑧	Switch pin	1	32	Suction tube	1
⑨	Switch body	1	33	Suction tube connecter	1
⑩	O- ring Φ 18.5*2.65	1	34	Plastic tube nut	1
⑪	Switch filter screen	1	35	Fixing clamp for rocker bar	1
⑫	handle	1	36	Fixing ring for rocker bar	1
7	Flared sheath	2	37	Rocker bar sheath	1
8	Hose cover	2	38	Rocker bar assembly	1
9	Hose	1	39	Bolt M5*8	2
10	Air intake plug	1	40	Fan-style head	1
11	Lid of chemical tank	1	41	30°Double spray head	1
12	Tank pad	1	42	4 -Hole adjustable spray head	1
13	Big filter screen	1			

VIII. Cleaning and Maintenance



After use, the surface of the Sprayer shall be washed in an allowed cleaning site; the inner part should be cleaned with high-pressure injection till the drainage becomes clean.



The Spraying parts shall be lubricated after cleaning.

开关滤网的清洗





IX. Storage

The spray should be stored in a dry place indoor out of the reach of children,

X . Troubleshooting

Problems	Causes	Solutions
In case of leakage or poor spraying performance	Seal rings at various joints may loose or be damaged.	Tighten or replace the seal rings
Hard to turn the rocker bar	The filter screens or the spray head has been blocked; Need lubricating in the place fixing the rocker bar or the place between the felt ring and the air chamber.	Clean the filter screens and spray head immediately and apply lubricant grease to various moving parts.
In case of decreasing of pressure.	The piston, sealing ball may have been damaged	Replace the piston or sealing ball.
It produce no pressure to turn the rocker bar	The sealing ball has been improperly positioned or fallen.	Re-position the sealing ball.
Hard to operate the rocker bar and the Sprayer sends out air instead of water.	The tube in air chamber may have come off.	Remove the nut to empty the residuals in air chamber. Connect the suction tube tightly and apply waterproof adhesive to the joint.

● Xl..Packing List

S/N	Description	Unit	Qty.	Remark
1	Sprayer Machine	unit	1	
2	User's Manual	copy	1	
3	Sealing Gasket	set	1	
4	Piston	pc(s)	1	
5	Conical head	pc(s)	1	
6	4 -Hole adjustable spray head	pc(s)	1	
7	Fan-styled head	pc(s)	1	
8	30° Double spray head	pc(s)	1	
9	Lock sleeve	pc(s)	2	
10	Aligning buckle	pc(s)	1	
11	Fixing ring for rocker bar	pc(s)	1	

Käsikäyttöinen reppuruisku

Käyttöopas

Tämä opas on osa painepuiskua ja sitä tulee säilyttää huolella! Tämä opas on luettava ennen käyttöä oikeanlaisen käytön ja huollon varmistamiseksi. Ota yhteyttä kauppiaaseen kaikissa ongelmatuksissa.

Ruiskua saavat käyttää ja huoltaa ammattilaiset, jotka ovat siihen perehtyneet ja joilla on riittävät tiedot turvallisesta käyttämisestä.

Takuu mitätöityy tapauksissa, joissa henkilövahinko, ruiskuvahinko tai suorituskyvyn alenieminen johtuvat luvattomasta laitteen muuttamisesta.

Sisältö

I. Päätoiminnot 2
II. Rakenne, toimintaperiaatteet ja ominaisuudet 2
III. Osien kuvauksset ja tekniset tiedot 3
IV. Varotoimenpiteet 3
V. Käyttöohjeet 5
VI. Rakennekaavio ja yksityiskohdat 6
VII. Puhdistus ja huolto 7
VIII. Varastointi 7
IX. Vianmääritys 7
X. Pakkausluettelo 8

I. Päätoiminnot

Tuote on yksi yhtiömme kehittämistä reppuruiskuista ja se on taloudellinen, turvallinen ja erittäin tehokas. Se on rakenteeltaan uudenlainen, ainutlaatuinen ja muodoiltaan kaunis, mukava käyttää, sillä on yhtenäinen sumutus jne. Tämä ruisku sopii erilaisten viljelykasvien, kukkien ja puutarhakasvien tuholaistorjuntaan, julkisten tilojen puhdistukseen, kuten myös kanaloiden ja kotieläinrakennusten hygieniavalvontaan ja tautientorjuntaan.

II. Rakenne, toimintaperiaatteet ja ominaisuudet

RAKENNE. Tämä ruisku sisältää viisi osaa: säiliön, pumpun, ruiskutusyksikön (letku, kytkin, ruiskuputki ja suutin), keinuvivun ja kantohihnat.

TOIMINTAPERIAATTEET. Mäntä liikkuu ylös ja alas pumppusylinterissä keinuvivun keinumisen avulla tuottaen pumpun sisä- ja ulkopuolen välille paine-eron, joka ohjaa palloliivistettä avautumaan ja sulkeutumaan pumpaten kemikaalia kammioon, jolloin kemikaali ruiskutetaan sumuna paineruiskun läpi.

Ominaisuudet. ①　Säiliö on suunniteltu selkään asettamiseksi.

Laite sisältää sisäänrakennetun kammion, jonka tuloksena se on kompakti, turvallinen ja vuotovapaa. ②　Laite toimii mäntäpumpun avulla, millä saavutetaan helppo käyttö, työvoiman säästö, nopea paineennousu ja yhdenmukainen paine. ③ Se sisältää liipaisukytkimen, jolla on mahdollista käyttää laitetta joustavasti ja ilman vuotoja, niin piste- kuin myös jatkuvassa ruiskutuksessa. ④

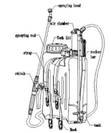
Erilaiset suuttimet ovat valinnaisia riippuen käytännön tarpeista optimoida ruiskutuksen suorituskykyä. ⑤　Valmistettu ensiluokkaisista materiaaleista, joilla varmistetaan hapon-/emäskestävyys, korroosionkestävyys, äänieristys ja pitkäikäisyys.

III. Osien kuvaukset ja tekniset tiedot

Spraying head	Suutin
Spraying rod	Ruiskuputki
Strap	Hihna
Swich	Kytkin
Air chamber	Ilmakammio
Tank lid	Säiliön kansi
Rocker bar	Keinuvipu
Hook	Koukku
Tank	Säiliö

Suutintyyppi	Paine MPa	Virtaama (L/min)	
Yksisuuntainen kartiosuutin	0,3 ~ 0,35	0,6 ~ 0,7	
Yksisuuntainen tuulentisuuttimen suutin	0,2 ~ 0,3	1 ~ 1,2	c suutin

0,2 ~ 0,3 (raiskutus)	1,9 ~ 2,6



MALLI SX-LK 12F

① Tyyppi: reppuruisku ② Säiliön tilavuus: 12 l

③ Toimintapaine: 0,2–0,35 MPa ④ Iskunpituus: 40–80 mm

⑤ Männän halkaisija: 45 mm ⑥ Nettopaino: 2,9 kg

⑦ Päämitat: 405x140x562 mm

IV. Varotoimenpiteet

Vaarat

Tämä opas on luettava ja sen käyttö- ja turvallisuusohjeita on noudatettava ruiskun käyttämiseksi oikein.





Käyttäjän on käytettävä maskia, hattua, suojavaatteita, vedenpitäviä käsineitä, kumisaappaita jne.

Torjunta-aineen varastointi ja säilytys. Pidettävä lasten ulottumattomissa. Torjunta-aineen häviytyksessä on noudatettava valmistajan antamia turvallisuusohjeita.

Jos tuotetta on hengitetty, jätä myrkyllinen alue heti, siirry hyvin tuuletettuun paikkaan ja aseta makaavaan asentoon levähtäkesi.

Myrkytyspaukauksessa ihokosketuksen kautta huuhtele iho heti vedellä. Nielemistapauksessa aiheuta oksentaminen puhtaalla tai suolaisella vedellä ja hakeudu sairaalaan niin pian kuin mahdollista.

Älä koskaan ruiskuta ihmisiä tai eläimiä. Älä koskaan ruiskuta vastatuuleen.

Säilytä jäänmöskemikaali säiliöissä äläkä kaada sitä pellolle, maahan tai jokiin. Oikeanlaisen hävittämisen varmistamiseksi kerää ja palauta tyhjät pullot ja pussit valmistajalle tai hautaa karuun maahan, jossa pohjavesitaso on matalalla ja sademäärä vähäinen, ja joka on kaukana asuteturista aluesta ja vesilähteistä.

Varoitus

Henkilöt, jotka kokevat väsymistä, ovat heikossa terveydellisessä tilassa, krukkaantuneet, raskaana tai joilla on torjunta-aineallergia, eivät saa osallistua torjunta-aineen levittämiseen. Alkoholin nauttiminen heti ruiskutuksen jälkeen on kielletty4.

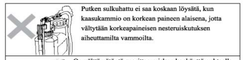
Älä koskaan käytä vahvoja happoja tai emäksiä tai muita syttyviä liuoksia. Älä koskaan käytä eritäin myrkyllistä tai eritäin hitaasti hajoavaa torjunta-ainetta vihanneksien, melonikasvien, hedelmäpuiden, teen tai kasviruhdosten jne. tuholaistorjuntaan. Ja sadonkorjuun on tapahduttava riittävän pitkän ajan kuluttua torjunta-aineen käytöstä.

Ruisku on pestävä käytön jälkeen, jotta suojaudutaan kemikaalisyövyttykseltä, jolloin vältytään jäänmöskemikaalin ja uuden kemikaalin väliseltä reaktiolta niiden ollessa erilaisia.

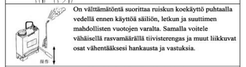
Älä jätä ruiskua vartioimattomana yleiselle paikalle. Muutoin se voi vaarantaa henkilöiden turvallisuuden.

Varotoimenpiteet

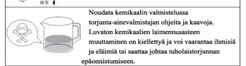
Kemikaalin lämpötila ei saa tällä ruiskuryypillä ylimää arvoa 45 °C.



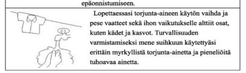
Putken sulkuhattu ei saa koskaan löysätä, kun kaasukammio on korkean paineen alaisena, jotta vältytään korkeapaineisen nesteruiskutuksen aiheuttamilta vammoilta.



On välttämätöntä suorittaa ruiskun kookkäyttö puhtaalla vedellä ennen käyttöä säiliön, letkun ja suuttimen mahdollisten vuotojen varalta. Samalla voitele vähäisellä rasvamäärällä tiivisterengas ja muut liikkuvat osat vähentääkseesi hankausta ja vastuksia.



Nosudata kemikaalin valmistelussa torjunta-ainevalmistajan ohjeita ja kaaveja. Luvaton kemikaalien laimennusasteen muuttamiseen on kielletty4 ja voi vaarantaa ihmisiä ja eläimiä tai saattaa johtaa tuholaistorjunnan epäonnistumiseen.



Lopettaessasi torjunta-aineen käytön vaihda ja pese vaatteet sekä ihon vaikutukselle alttiit osat, kuten kädet ja kasvot. Turvallisuuden varmistamiseksi mene suihkuun käytettyäsi erittäin myrkyllistä torjunta-ainetta ja pieneliöitä tahoavaa ainetta.

V. Käyttöohjeet

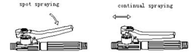


Avaa kemikaalisiilöön kansi ja täytä säiliö esivalmistellulla kemikaalilla suodattimeuslan läpi huolellisesti ennen kuin kiinnität kannen uudelleen. Aseta ruisku selkään ja kierrä keinuvipua lisätäkseesi kaasunpainetta



ilmakammiossa ennen kytkimen painamista ruiskutuksen aloittamiseksi. Joko piste- tai jatkuva ruiskutus ovat mahdollisia.

1. Kytkinohjauksen kaavio

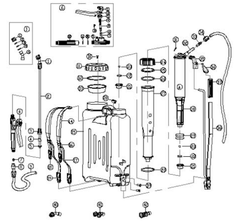


Spot spraying	Pisteruiskutus
Continual spraying	Jatkuva ruiskutus

2. Muuta hihnan pituutta oikean asennon saavuttamiseksi.



VI. Rakennekaavio ja yksityiskohdat



Osanro	Osan kuvaus	Lkm.	Osanro	Osan kuvaus	Lkm.
1	Kartiosuutin	1	14	Hihnapidennin	1
①	Suutinhattu	1	15	Ilmakaasiläiti	1
②	Kartiosuuttimen reikätiivisteV	1	16	Hihnakiinnike	2
③	Jakoliitv	1	17	Säiliönrivi kihna	2
④	Tiivisterengas Ø14Ø11x2	1	18	Vetimäki	2
⑤	Mutka	1	19	Hihnan solki	2
2	Ruiskuputki	1	20	Hihnan kiinnitysnppi	1
3	Putken mutteri	1	21	Sulkuhattu	1
4	Lukituskihki	2	22	O-rengas Ø30,5x2,5	2
5	O-rivitiorengas Ø15x3	2	23	Palloliivistn	3
6	Kytkinkokoonpano	1	24	Ilmakammion kansi	1
⑥	Rajoitinhattu	1	25	Jlsuojarengas	1
⑦	Liipaisin	1	26	Ilmakammion tiivisterengas	1
⑧	Kytkimmutteri	1	27	Pumpun sylinteri	1
⑨	Kytkijousi	1	28	O-rengas Ø77x3,1	1
⑩	Venttiilinjlpa	1	29	Mäntä	1
⑪	Venttiilinjlan O-rengas Ø9,5x1,8	1	30	Imukartnin kokoonpano	1
⑫	Tiivine	1	31	Sokka Ø2x25	1
⑬	Kytkinnppi	1	32	Imupalkl	1
⑭	Kytkinrunko	1	33	Imupohjan kiin	1
⑮	O-rengastiivine Ø18,5x2,65	1	34	Muoviinen pulkimutteri	1
⑯	Kytkimen suodatinsieidä	1	35	Keinovivun kiinnike	1
⑰	Kahva	1	36	Keinovivun kiinnitysrengas	1
7	Kaulaliina	2	37	Keinovivun vetipn	1
8	Letkun suojus	2	38	Keinovipukokoonpano	1
9	Letku	1	39	Ruuvi M5x8	2
10	Ilman sisäänoloon kilpa	1	40	Tuulentisyyppinen suutin	1
11	Kemikaalisiilöön kansi	1	41	Kaksoisnimen 30°:nen suutin	1
12	Säiliönjuja	1	42	4-reikäinen säädettävä suutin	1
13	Suuri suodatinsieidä	1			

VII. Puhdistus ja huolto



Ruiskun pinta on pestävä käytön jälkeen sallitussa puhdistuspaikassa, sisäosat on puhdistettava korkeapaineruiskutuksella, kunnes valumavesi on puhdas. Ruiskutusosat on voideltava



pesun jälkeen.
开关疏网的清洗



VIII. Varastointi

Ruisku on varastoitava kuivaan paikkaan sisätiloihin lapsien ulottumattomissa.



IX. Vianmääritys

Ongelmat	Syyt	Korjaavat toimenpiteet
Vuoto tai huono ruiskutuksen suorituskyky	Eriläisten liitosten tiivisterenkaat voivat olla löysällä tai vaurioituneet.	Kiristä tai vaihda tiivisterenkaat.
Keinovipua on raskas kiertää.	Suodatinseulat tai suutin ovat tukossa. Tarvitsee voitelua keinuvivun kiinnityskohdassa tai huoparenkaan ja ilmakammion välissä.	Puhdista suodatinseulat ja suutin ja voitele eriläiset liikkuvat osat voiteluravalla.
Paine laskee.	Mäntä tai palloliivistn on saattanut vaurioitua.	Vaihda mäntä tai palloliivistn.
Paine ei kasva keinuvipua kiertettäessä.	Palloliivistn on asetettu huonosti tai se on pudonnut.	Aseta palloliivistn uudelleen.
Keinovipua on raskas käyttää ja ruiskusta tulee ilmaa veden sijaan.	Ilmakammion putki on voinut irrota.	Poista mutteri tyhjentääkseesi ilmakammion jäämät. Kytke ilmaputki tiukasti ja käytä liinokseen vedenkestävää liimaa.

X. Pakkausluettelo

Osanro	Kuvaus	Yksikkö	Lkm.	Huomautus
1	Painepuisku	yksikkö	1	
2	Käyttöopas	kopio	1	
3	Tiiviste	sarja	1	
4	Mäntä	kpl	1	
5	Kartiosuutin	kpl	1	
6	4-reikäinen säädettävä suutin	kpl	1	
7	Tuulentisyyppinen suutin	kpl	1	
8	Kaksoisnimen 30°:een suutin	kpl	1	
9	Lukituhihki	kpl	2	
10	Ohjausnoiki	kpl	1	
11	Keinovivun kiinnitysrengas	kpl	1	

Handpumpad ryggspruta

Bruksanvisning

Innehåll

I. Främsta användningsområden.....2
II. Konstruktion, funktionsprinciper och egenskaper.....2
III. Beskrivning av delar och tekniska egenskaper.....2
IV. Säkerhetsåtgärder.....3
V. Bruksanvisningar.....5
VI. Konstruktionsschema och delar.....6
VII. Rengöring och underhåll.....7
VIII. Lagring.....7
IX. Felsökning.....7
X. Packlista.....8

Denna bruksanvisning är en del av sprutan och ska sparas till framtida bruk! Du måste läsa denna bruksanvisning före användning för korrekt användning och underhåll. Om något problem uppstår, vänligen kontakta din återförsäljare.

Denna spruta får användas, underhållas och servas av professionella som är bekanta med den och har tillräcklig kunskap för riskfri användning.

Garantin gäller inte om någon skadas, sprutan går sönder eller dess funktion blir nedsatt på grund av icke-auktoriserad modifiering av sprutan.

I. Främsta användningsområden

Denna produkt är en av de ryggsprutor som vårt företag har utvecklat och som är ekonomisk, säker och mycket effektiv. Den har en ny konstruktion, unik och vacker form, är bekväm att använda, sprutar jämnt o.s.v. Sprutan kan användas för bekämpning av ohyra på olika grödor, blommor och trädgårdsväxter, för att rengöra på offentliga platser samt för hygien och sjukdomskontroll i byggnader avsedda för fjäderfä och boskap.

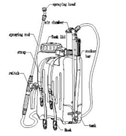
II. Konstruktion, funktionsprinciper och egenskaper

KONSTRUKTION: Sprutan har fem delar: en tank, en pump, en sprutenhet (slang, avtryckarventil, sprutrör och sprutmunstycke), ett vridhandtag och en bärsele.

FUNKTIONSPRINCIP Kolven rör sig upp/ner i pumpcylindern när vridhandtaget höjs och sänks och skapar då en tryckskillnad mellan pumpens insida och utsida som får förseglingskulan att öppna och stängas för att pumpa in kemikalier i kammaren innan de sprutas ut som en dimma genom sprutenheten.

Egenskaper: ① Tanken är avsedd att bäras på ryggen. Den levereras med en inbyggd luftkammare, vilket ger kompakt format, säkerhet och gör den läckagefri. ② Den fungerar med en kolvpump för enkel användning, är arbetsparande, snabbpumpad och har konstant tryck. ③ Den levereras med en avtryckarventil för flexibel användning utan läckage vid såväl punktsprutning som kontinuerlig sprutning. ④ Olika sprutmunstycken finns som tillbehör beroende av behoven för optimering av sprutandet. ⑤ Gjord av utmärkta material för att säkerställa motståndskraft mot syror/baser samt rost, vara trycksäker och ha lång livslängd.

III. Beskrivning av delar och tekniska egenskaper



Spraying head	Sprutmunstycke
Spraying rod	Sprutrör
Strap	Bärsele
Switch	Avtryckarventil
Air chamber	Luftkammare
Tank	Tankbleck
Rocker bar	Vridhandtag
Hook	Krok
Tank	Tank

MODELL SX-LK12F

① Typ: ryggspruta ② Tankvolym: 12 l

③ Arbetstryck: 0,2–0,35 MPa ④ Slaglängd: 40–80 mm

⑤ Kolvdiameter: 45 mm ⑥ Nettovikt: 2,9 kg

⑦ Mått: 405x140x562 mm

Typ av munstycke	Tryck MPa	Flöde l/min	Typ av munstycke	Tryck MPa	Flöde l/min
Enkelt konisk munstycke	0,3 ~ 0,35	0,6 ~ 0,7	30° dubbelt sprutmunstycke	0,2 ~ 0,35	1, 1 ~ 1, 4
Enkelt flikförlikande munstycke	0,2 ~ 0,3	1 ~ 1, 2	4-håls reglerbart sprutmunstycke	0,2 ~ 0,35 (fingerräcking) 0,2 ~ 0,3 (sprutning)	0, 8 ~ 1, 2 1, 6 ~ 2, 6

IV. Säkerhetsåtgärder

Faror



Du måste läsa denna bruksanvisning och följa instruktionerna för korrekt användning.



Användaren ska bära mask, skyddskläder och -hatt, vattentäta handskar och gummistövlar o.s.v.



Förvaring av bekämpningsmedel. Förvaras oåtkomligt för barn. Gör dig av med bekämpningsmedel i enlighet med tillverkarens instruktioner.



Vid inandning: lämna omedelbart det giftiga området och uppsök en väl ventilerad plats och håg dig och vila. Om förgiftning genom hudkontakt, skölj omedelbart med vatten. Om medlet sväljs framkalla omedelbart kräkning med rent vatten eller salt vatten och uppsök sjukhus så snart som möjligt.



Spruta aldrig på människor eller djur. Spruta aldrig i motvind.



Förvara kemikaliers restprodukter i ett kärl i stället för att hälla ut dem på fält, i marker eller i vattendrag. Tomma flaskor och påsar ska antingen samlas in och återlämnas till tillverkaren för korrekt förstöring eller begravas i dålig, ofruktsam jord med djupt grundvatten och lite regn – långt från befolkade områden och vattentäkter.

Varning



Den som är gravid, skadad, utmattad, vid dålig hälsa eller är allergisk mot bekämpningsmedel ska inte delta i bekämpningen. Det är förbjudet att dricka alkohol direkt efter bekämpningen.



Använd aldrig starkt sura, starkt basiska eller lättantändliga lösningar. Använd aldrig starkt giftiga eller långlivade bekämpningsmedel för bekämpning på grönsaker, melonodling, fruktträd, teodling, medicinalväxtodling etc. Se till att skörd sker tillräckligt lång tid efter bekämpningen.



Efter användning ska sprutan rengöras för att förhindra korrosion orsakad av kemikalierna och för att undvika eventuella kemiska reaktioner mellan kemikalernas restprodukter och nästa kemikalie om de är olika.



Lämna inte på offentlig plats utan uppsyn. Annars kan den vara en fara för allmänhetens säkerhet.

Säkerhetsåtgärder



Använda kemikalier får inte ha högre temperatur än 45 °C.



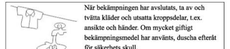
Lockpluggen får aldrig lossas när det är högt tryck i luftkammaren. Detta för att undvika skada till följd av oavsiktligt sprutande av vätska under högt tryck.



Före användning testa tank, slang och munstycke med rent vatten så att de inte läcker. Lite fett ska smörjas in på förseglingsringen och andra rörliga delar för att minska slitage och motstånd.



Följ bekämpningsmedelstillverkarens anvisningar för förberedelse av kemikalier. Att ändra utspädningen av kemikalierna är förbjudet. Det kan vara farligt för människor och djur eller resultera i misslyckad bekämpning.



När bekämpningen har avslutats, ta av och tvätta kläder och utsatta kroppsdelar, t.ex. ansikte och händer. Om mycket giftigt bekämpningsmedel har använts, duscha efteråt för säkerhets skull.

V. Bruksanvisningar



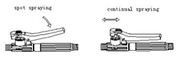
Skruva av kemikalietankens lock och fyll tanken försiktigt med den förberedda kemikalien genom silfiltret innan du sätter tillbaka tankens lock. Spänn fast sprutan på din rygg och vrid på vridhandtaget för att skapa trycket i luftkammaren innan du använder avtryckaren för att spruta. Punktsprutning eller kontinuerlig sprutning kan väljas.







1. Diagram för avtryckarkontroll

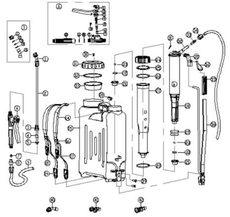


Spot spraying	Punktsprutning
Continual spraying	Kontinuerlig sprutning

2. Justera längden på remmarna.



VI. Konstruktionsschema och delar



No.	Beskrivning av del	Antal	No.	Beskrivning av del	Antal
1	Konisk sprutmunstycke	1	14	Vadderad ram	1
①	Sprutbart	1	15	Kemikalienek	1
②	Konisk sprutningsbricka	1	16	Bälteskhenna	2
③	Delningsbricka	1	17	Reglerbart bälte	2
④	Förseglingsbricka Ø16Ø11x2	1	18	Bältesdjja	2
⑤	Bälj	1	19	Bältesspänne	2
2	Sprutrör	1	20	Bältesgjgg	1
3	Mutter till rör	3	21	Lockpjugg	1
4	Låsmanschett	2	22	O-ring Ø10,5x2,5	2
5	O-ring Ø17x3	2	23	Förseglingskula	2
6	Sammansättning avtryckarventil	1	24	Luftkammarens lock	1
①	Begränsningslock	1	25	Fästring	1
②	Avtryckare	1	26	Tätslutningsbricka luftkammare	1
③	Avtryckarmutter	1	27	Pumpcylinder	1
④	Avtryckarfjäder	1	28	O-ring Ø73x3,1	1
⑤	Ventilsätt	1	29	Kolv	1
	Ventilsatthus O-ring Ø9,5x1,9	1	30	Sammansättning luftkammare	1

VII. Rengöring och underhåll



Efter användning, tvätta sprutans yta på därtill lämplig plats. Insidan ska tvättas genom högtryckssprutning tills spolvattnet är rent. Sprutande delar ska smörjas efter användning.



开关通风的清洗



VIII. Lagring



Förvara sprutan inomhus på en torr plats, utom räckhåll för barn.

IX. Felsökning

Fel	Orsak	Åtgärd
Läckage eller dåligt spruteffekt.	Packningar i olika kopplingar kan ha lossnat eller vara skadade.	Räta till eller byt ut packningarna.
Svårt att vrida vridhandtaget.	Silfilter eller sprutmunstycke är blockerade.Det behövs smörjning i vridhandtagets hållare eller mellan filtringen och luftkammaren.	Rengör omedelbart silfiltren och sprutmunstycket och smörj rörliga delar.
Sjunkande tryck.	Kolv eller förseglingskula kan ha skadats.	Byt ut kolv eller förseglingskula.
Vridande på vridhandtaget ger inget tryck.	Förseglingskulan har hamnat i fel position eller ramlat ut.	Räta till förseglingskulan.
Svårt att använda vridhandtaget och sprutan skickar ut luft i stället för vatten.	Slangen i luftkammaren kan ha lossnat.	Ta bort muttern för att få ut resterna ur luftkammaren. Anslut sugslangen och täta anslutningen med vattenfast tätningsmedel.

X. Packlista

Nr.	Beskrivning	Enhet	Antal	Anmärkning
1	Spruta	enhet	1	
2	Bruksanvisning	kopia	1	
3	Packningar	sats	1	
4	Kolv	st	1	
5	Konisk sprutmunstycke	st	1	
6	4-håls reglerbart sprutmunstycke	st	1	
7	Flikförlikande munstycke	st	1	
8	30° dubbelt sprutmunstycke	st	1	
9	Låsmanschett	st	2	
10	Justeringsspänne	st	1	
11	Fästring för vridhandtag	st	1	

Manuell ryggsprøyte

Bruksanvisning

Innhold

I. Bruksområde 2
II. Konstruksjon, driftsprinsipp og egenskaper 2
III. Delebeskrivelser og tekniske parametere 3
IV. Forholdsregler 3
V. Driftsinstrukser 5
VI. Sprengskisse og deleliste 6
VII. Rengjøring og vedlikehold 7
VIII. Oppbevaring 7
IX. Feilsøking 7
X. Pakkeliste 8

Denne bruksanvisningen hører til sprøyten og må oppbevares sikkert! Du må lese denne bruksanvisningen før bruk for riktig drift og vedlikehold. Dersom det er problemer, ta kontakt med din lokale forhandler.

Denne sprøyten kan brukes, vedlikeholdes og repareres av fagfolk som er kjent med den, og som har tilstrekkelig kunnskap for sikker bruk.

Garantien vil være ugyldig dersom det oppstår personskader, skade på sprøyten eller redusert ytelse som følge av av uautoriserte modifikasjoner på sprøyten.

I. Bruksområde

Produktet er en sprøyte som bæres på ryggen, utviklet av vårt selskap som er økonomisk, sikkert og svært effektivt. Det er moderne i sin oppbygning og sitt unike og vakre design, praktisk for drift, har en jevn forstavning, osv. Denne sprøyten egner seg for sprøyting av ulike avlinger, blomster og hageplanter, rengjøring av offentlige steder, samt hygiene- og sykdomskontroll av fugler og husdyr.

II. Konstruksjon, driftsprinsipp og egenskaper

KONSTRUKSJON: Denne sprøyten består av fem deler: tank, pumpe, sprøyteinnretning (slange, avtrekkerventil, sprøytenør og sprøytehode), vippestang og bærestropper.

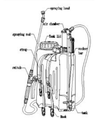
DRIFTSPRINSIPP: Stempelet beveger seg opp/ned i pumpesylinderen som følge av av vippestangens bevegelser for å produsere en trykkforskjell mellom innsiden og utsiden av pumpen, som vil gjøre at kuleventilen åpnes og lukkes, for å pumpe kjemikalier inn i kammeret som igjen sprøytes som tåke gjennom sprøyten.

Egenskaper: ① Tanken er egnet for bæring på rygg. Den leveres med et innebygd luftkammer for å gjøre størrelsen kompakt, gi en høy grad av sikkerhet og gjøre at den er fri for lekkasjer. ② Den bruker en stempelpumpe for å gjøre bruken enkel, være arbeidsbesparende, og gi et raskt og konsekvent trykk. ③ Den leveres med en avtrekkerventil som tillater fleksibel bruk uten lekkasjer, og for sprøyting punktvis eller kontinuerlig. ④ Ulike sprøytehoder er kan brukes avhengig praktiske krav for å optimalisere sprøytingen. ⑤ Laget av høykvalitets materialer for å sikre syre/basemotstand, korrosjonsmotstandsdyktighet, luftetthet og varighet.

III. Delebeskrivelser og tekniske parametere

Spraying head	Sprøytehode
Spraying rod	Sprøytenør
Strap	Bærestropp
Switch	Avtrekkerventil
Air chamber	Luftkammer
Tank lid	Tanklokk
Rocker bar	Vippestang
Hook	Krok
Tank	Tank

Rodetype	Trykk MPa	Strømning L/min
Enkel i kjøpt modus	0,3 ~ 0,35	0,6 ~ 0,7
Enkel i «flat» format modus	0,2 ~ 0,3	1 ~ 1,2



MODELL SX-LK12F

① Type: ryggsprøyte ② Tankvolum: 12 l

③ Driftstrykk: 0,2–0,35 MPa ④ Slag: 40–80 mm

⑤ Stempeldiameter: 45 mm ⑥ Nettovekt: 2,9 kg

⑦ Dimensjoner: 405x140x562 mm

IV. Forholdsregler

Farer



Du må lese denne bruksanvisningen og følge instruksene før bruk, for riktig drift og vedlikehold.



Brukeren må bruke maske, hodeplagg, vernetøy, vanntette hansker og gummistøvler, osv.



Lagerhold og vedlikehold av plantevernmidler. Oppbevares utilgjengelig for barn. Deponering av plantevernmiddel må samsvare med sikkerhetsanvisningene fra produsent.



Ved innånding, forlat umiddelbart den giftige sonen og gå til et godt ventilert sted, og ligg ned for å hvile. Ved intoksikasjon pga. hudkontakt, skyll med vann umiddelbart. Ved svelging fremkalles brekninger med rent vann eller saltvann, og lege må kontaktes så snart som mulig.



Sprøyt aldri på mennesker eller dyr. Bruk aldri i motvind.



Den gjenværende kjemikalien skal oppbevares i en beholder fremfor å bli helt ut på bakken eller i vann. Tomme flasker og poser skal enten samles inn og sendes til produsenten for riktig avhending, eller graves ned på et ede område med lavt grunnvannsnivå og små nedbørsmengder, langt borte fra bebyggelse og vannkilder.

Advarsel



Personer som benøres av trøtthet, dårlig helse, skade, allergi mot plantevernmidler eller er gravide, skal aldri drive med sprøyting av plantevernmidler. Inntak av alkohol umiddelbart etter sprøyting er forbudt.



Bruk aldri sterke sure eller alkaliske løsninger og andre brennbare løsninger. Bruk aldri sterk giftig og langtidsvarende plantevernmidler for skadedyrbekjempelse av grønnsaker, melonavlinger, fruktrær, te, urtemedisin o.l. Tiden mellom bruk av plantevernmidler og innhøsting må være lang nok.



Etter bruk må sprøyten vaskes for å beskytte den mot å bli erodert av kjemiske stoffer og for å unngå mulig kjemisk reaksjon mellom gjenværende stoff og neste stoff som skal brukes når disse er av forskjellig natur.

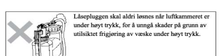


Må ikke oppbevares på et åpent sted uten tilsyn. Dette kan være til fare for andres sikkerhet.

Forholdsregler



Stoffene som brukes i denne sprøyten skal ikke overstige 45 °C.



Låsepluggen skal aldri løsnes når luftkammeret er under høyt trykk, for å unngå skader på grunn av utilsiktet frigjøring av væske under høyt trykk.



Før bruk må man foreta testsprøyting med rent vann og foreta sjekk av tank, slange, sprøytehåndtak for mulig lekkasje. Litt smørefett påføres tetningsringen eller andre bevegelige deler for å redusere friksjon og motstand.



Ved klargjøring av kjemikalier må man følge instruksjoner og formler som er utarbeidet av produsenten av plantevernmiddelet. Uautorisert endring av fortynningsforholdet av kjemikalier er forbudt, da dette kan utgjøre fare for mennesker og dyr, eller føre til svikt i skadedyrbekjempelse.



Etter endt bruk må du skifte klær og vaske utsatte deler av kroppen, som hender og ansikt. Ved bruk av svært giftig plantevernmiddel og bakteriedreper er det nødvendig med en dusj etter endt bruk for å være på den sikre siden.

V. Driftsinstrukser

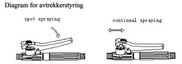


Skru lokket av tanken og fyll den forsiktig med tilhørende kjemikalier gjennom silfiltret, før du skrur på lokket igjen. Ta sprøyten på ryggen og bruk vippestangen for å øke gnantytrykket i luftkammeret, før du



trykker inn avtrekkeren. Man kan enten sprøyte punktvis eller kontinuerlig.

1. Diagram for avtrekkerstyring

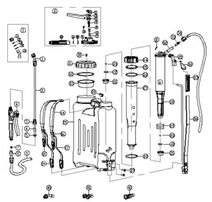


Spot sprøyting	Punktsprøyting
Continual sprøyting	Kontinuerlig sprøyting

2. Juster lengden på stroppen til riktig posisjon.



VI. Sprengskisse og deleliste



No.	Delebeskrivelse	Stk.	No.	Delebeskrivelse	Stk.
1	Kontuk sprøytehode	1	14	Pakning	1
②	Sprøytehette	1	15	Kjemikaliemuk	1
③	Kontuk sprøytebrikke	1	16	Beholdermme	2
④	Skrilebrikke	1	17	Justerbart belte	2
⑤	Tetningsskive Ø16Ø11x2	1	18	Beltebumper	2
⑥	Bund	1	19	Beltespenne	2
2	Sprøytenør	1	20	Beltefeste	1
3	Rørmutter	3	21	Låsepligg	1
4	Låsskrue	2	22	O-ring Ø10,3x2,5	2
5	O-tetningsring Ø15x3	2	23	Forseglingsskrue	3
6	Avtrekkerventilsetet	1	24	Lokk til luftkammer	1
⑦	Gummiskrue	1	25	Filtring	1
⑧	Avtrekker	1	26	Luftkammer tetningsskrive	1
⑨	Avtrekkermutter	1	27	Pumpesylinder	1
⑩	AvtrekkerSpr	1	28	O-ring Ø77x3,1	1
⑪	Ventilplugg	1	29	Stempel	1
⑫	Ventilplugg O-ring Ø9,3x1,9	1	30	Luftkammer	1

VII. Rengjøring og vedlikehold



Etter bruk må sprøyten rengjøres utvendig på et egnet sted, og innsiden rengjøres med høytrykksinjisering til skyllevannet er rent.

Sprøytehåndtaget deler skal smøres etter rengjøring.



开关建网的清洗



VIII. Oppbevaring



Sprøyten bør lagres på et tørt sted innendørs og utilgjengelig for barn.

IX. Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Ved lekkasje eller dårlig ytelse ved sprøyting.	Tetningsringene på de ulike leddene kan være løs eller bli skadet.	Strøm eller skift ut tetningsringene.
Vanskelig å bevege vippestangen.	Silfiltrene eller sprøytehodet er blokkert. Det trengs smøring i festepunktet for vippestangen eller mellom filtring og luftkammer.	Rengjør silfiltrer og sprøytehodet straks, og bruk smørefett på bevegelige deler.
Ved svingende trykk.	Stempelet eller forseglingskulen kan ha blitt skadet.	Skift ut stempel eller forseglingskule.
Det genereres ikke trykk ved bruk av vippestang.	Forseglingskulen er satt feil på eller mangler.	Sett forseglingskulen på på nytt.
Vanskelig å betjene vippestang og sprøytyn sender ut luft i stedet for vann.	Røret i luftkammeret kan ha falt av.	Fjern munteren for å tømme luftkammeret. Koble til sugeslangen og bruk vanntett lim på skjøten.

X. Pakkeliste

Nr.	Beskrivelse	Enhet	Stk.	Merknad
1	Trykksprøyte	enhet	1	
2	Bruksanvisning	eksemplar	1	
3	Pakning	sett	1	
4	Stempel	stk.	1	
5	Kontuk sprøytehode	stk.	1	
6	4-hulls justerbart sprøytehode	stk.	1	
7	Enkelt vifte-formet sprøytehode	stk.	1	
8	30° dobbelt sprøytehode	stk.	1	
9	Låsbolter	stk.	2	
10	Justeringsspenne	stk.	1	
11	Festering for vippestang	stk.	1	

Надеваемый на спину ручной опрыскиватель

Руководство по эксплуатации

СОДЕРЖАНИЕ

I. Основные функции.....2
II. Конструкция, принцип работы и функции.....2
III. Описания деталей и технические параметры.....3
IV. Меры предосторожности.....3
V. Инструкции по эксплуатации.....5
VI. Конструкционная схема и детали.....6
VII. Чистка и обслуживание.....7
VIII. Хранение.....7
IX. Выявление и устранение неисправностей.....7
X. Упаковочная ведомость.....8

Данное руководство является частью опрыскивателя и должно храниться должным образом! Для обеспечения правильной работы и обслуживания вы должны прочитать данное руководство перед эксплуатацией. В случае возникновения проблем, связывайтесь, пожалуйста, с вашим местным распространителем.

Использовать опрыскиватель, проводить его обслуживание и ремонт разрешается профессионалам, знакомым с ним и обладающим достаточными знаниями для безопасной работы.

Гарантия становится недействительной в случае травмы человека, повреждения опрыскивателя или снижения эксплуатационных характеристик, проистекающих из несанкционированной модификации устройства.

I. Основные функции

Изделие является разработанным нашей компанией экономичным, безопасным и высокоэффективным надеваемым на спину вариантом опрыскивателя. У него новая конструкция, он уникален и красив по форме, удобен в эксплуатации, создает равномерное распыление и т.д. Опрыскиватель применяется для борьбы с вредителями разных зерновых, цветов и садовых растений, уборки общественных мест, а также для поддержания чистоты и борьбы с болезнями на птицефермах и скотоводческих фермах.

II. Конструкция, принцип работы и функции

КОНСТРУКЦИЯ: Данный опрыскиватель состоит из пяти частей: бак, насос, распылительный модуль (трубка, переключатель, бранденбойт и распылительная головка), балансир и лямка.

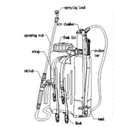
ПРИНЦИП: Поршень двигается в цилиндре насоса вверх-вниз в следствие колебаний ручки, создавая разницу давлений внутри и снаружи насоса, что в свою очередь заставляет закупоривающий шарик открываться и закрываться, чтобы перекачивать в колпак химикат для распыления в виде тумана через распылительное отверстие.

Свойства ① Бак подходит для надевания на спину. Он поставляется со встроенным воздушным колпаком для обеспечения компактного размера, безопасности и предотвращения утечки. ② Он приводится в действие поршневым насосом, обеспечивающим простоту использования, облегчение труда, быстроту повышения давления и постоянное давление. ③ Он оснащен триггерным переключателем, который обеспечивает гибкое управление без утечки, а также позволяет использовать точечное и постоянное распыление. ④ Различные распылительные головки являются факультативными в зависимости от практических требований к оптимизации характеристик распыления. ⑤

Опрыскиватель изготовлен из отличных материалов, обеспечивающих устойчивость к воздействию кислот/щелочей, коррозионную стойкость, полную воздухонепроницаемость и долговечность.

Тип головки	Давление МПа	Поток л/мин	Тип головки	Давление МПа	Поток л/мин
Одиночная конусная головка	0,3~0,55	0,6~0,7	30° двойная распылительная головка	0,2~0,35	1,1~1,4
Одиночная веерообразная головка	0,2~0,3	1~1,2	Регулируемая распылительная головка с 4-мя отверстиями	0,2~0,35 (пульверизация)	0,8~1,2
				0,2~0,3 (распыление)	1,8~2,8

III. Описания деталей и технические параметры



Spraying head	Распылительная головка
Spraying rod	Бранденбойт опрыскивателя
Strap	Лямка
Switch	Переключатель
Air chamber	Воздушный колпак
Tank	Бак
Rocker bar	Ручка
Hook	Крюк
Tank	Бак

МОДЕЛЬ SX-LK12F

① Тип: надеваемый на спину② Объем бака: 12 л

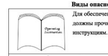
③ Рабочее давление: 0,2~0,35 МПа ④ Рабочий ход: 40~80 мм

⑤ Диам. поршня: 45 мм ⑥ Вес нетто: 2,9 кг

⑦ Габаритные размеры: 405 × 140 × 562 мм

IV. Меры предосторожности

Виды опасности



Для обеспечения правильной эксплуатации вы должны прочитать данное руководство и следовать его инструкциям.



Оператор должен надевать маску, рабочую одежду, защитную одежду, водонепроницаемые перчатки, резиновые сапоги и т.д.



Хранение и использование пестицида. Хранить в недоступном для детей месте. Утилизация пестицида должна выполняться в соответствии с правилами техники безопасности производителя.



В случае вдыхания: Немедленно переместитесь из загрязненного места в хорошо вентилируемое помещение, чтобы прилечь и отдохнуть. В случае интоксикации через кожу, пожалуйста, немедленно сполосните водой. В случае проглатывания выполните рвоту чистой или солевой водой и при первой возможности обратитесь в больницу.



Никогда не распыляйте на людей или животных. Никогда не распыляйте против ветра.



Остатки химиката должны храниться в контейнере, а не выливаться в поле, на месло или в реки. Пустые бутылки и мешки должны собираться и отправляться производителю для утилизации должным образом или закапываться в безопасную мясмо с глубоким уровнем подземных вод и маленьким количеством осадков, вдали от жилых зон и источников воды.

Предупреждение!



Распылением пестицидов не должны заниматься утомленные, нездоровые, раненые и страдающие аллергией от пестицидов люди, а также беременные. Употребление алкоголя сразу после распыления пестицида запрещено.



Никогда не используйте сильные кислоты, сильные щелочи и другие воспламеняемые растворы. Никогда не используйте высокотоксичные и высокостойкие пестициды для борьбы с вредителями на овощах, бахчевых, фруктовых деревьях, чаях, лекарственных травах и т.д. Между применением пестицидов и сбором урожая должно пройти достаточное время.



После использования опрыскиватель следует помыть, чтобы защитить его от разъедания химикатом, в также чтобы предотвратить возможную химическую реакцию между остатками химиката и следующим химикатом, если они разного типа.



Остатки химиката должны храниться в контейнере, а не выливаться в поле, на месло или в реки. Пустые бутылки и мешки должны собираться и отправляться производителю для утилизации должным образом или закапываться в безопасную мясмо с глубоким уровнем подземных вод и маленьким количеством осадков, вдали от жилых зон и источников воды.



Не оставляйте в общественном месте без присмотра. В обратном случае это может подвергнуть людей опасности.

Меры предосторожности



Температура распыляемого химиката не должна превышать 45° С.



Колпачок трубки никогда нельзя ослабить, если воздушный колпак находится под высоким давлением, во избежание травм из-за случайно распыляемой под высоким давлением жидкости.



Перед эксплуатацией следует провести пробное распыление чистой воды, чтобы проверить наличие возможной утечки из бака, шланга и распылителя. При этом для снижения трения и сопротивления следует нанести немного смазки на уплотнительное кольцо и другие движущиеся части.



При подготовке раствора следует соблюдать инструкции и формулу производителя пестицида. Несанкционированное изменение пропорций разбавления химиката запрещено, так как может подвергнуть опасности людей и животных или привести к неудаче в борьбе с вредителями.



По завершении работы смените одежду и вымойте незащищенные части тела, как например, руки и лицо. В случае высокотоксичного пестицида или героицида для обеспечения безопасности следует принять душ.

V. Инструкции по эксплуатации



Отвертите крышку бака для химикатов и осторожно заполните его подготовленной жидкостью через сетчатый фильтр, затем закрутите крышку.



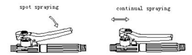
Наденьте опрыскиватель на спину и, перед тем как нажать кнопку, накачайте давление в воздушный колпак.



Используйте на выбор точечное или непрерывное распыление.



1. Схема управления переключателем

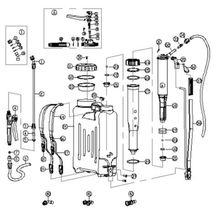


Spot spraying	Точечное распыление
Continual spraying	Постоянное распыление

2. Отрегулируйте для удобства длину лямки.



VI. Конструкционная схема и детали



Сер. №	Описание деталей	Кол-во	Сер. №	Описание деталей	Кол-во
1	Изменяемая распылительная головка	1	14	Поперечная ручка	1
②	Распылительная насадка	1	15	Бак для химикатов	1
③	Коніческая распылительная пластинка	1	16	Крепление ремня	2
④	Распределяющая пластинка	1	17	Регулировочный ремень	2
⑤	Уплотнительное кольцо Ø14 Ø11 × 2	1	18	Пятая ремня	2
⑥	Колпак	1	19	Пряжка ремня	2
2	Бранденбойт	1	20	Фиксирующий язычок ремня	1
3	Гайка бранденбойта	3	21	Закрывающий колпачок	1
4	Блокировочная муфта	3	22	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО Ø50,5 × 2,5	2
5	Уплотнительное кольцо Ø15 × 3	2	23	Закупоривающий шарик	2
6	Модуль переключателя	1	24	Крышка воздушного колпака	1
⑦	Ограничительная пластина	1	25	Внутренняя пружинка	1
⑧	Нажимная пластина переключателя	1	26	Уплотнительное кольбо воздушного колпака	1
⑨	Гайка переключателя	1	27	Цилиндр насоса	1
⑩	Пружина переключателя	1	28	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО Ø73 × 3,1	1
⑪	Застежка клапана	1	29	поршень	1

VII. Чистка и обслуживание



После использования вымойте поверхность опрыскивателя в предназначенном для чистки месте, внутренние части должны мыться под высоким давлением, пока выходящая жидкость не будет чистой.



Распылительные части после чистки следует смазывать.

开关滤网的清洗

VIII. Хранение



Хранить опрыскиватель следует внутри, в сухом, недоступном для детей месте.



IX. Выявление и устранение неисправностей

Проблемы	Причины	Устранение неисправности
В случае утечки или ухудшения распыление.	Уплотнительные кольца в нескольких соединениях могут быть ослаблены или повреждены.	Затяните или замените уплотнительные кольца.
Тяжело нажимать ручку.	Фильтрационные сетки распылительной головки засорились; необходимо смазать места прикрепления ручки между фетровым кольцом и воздушным колпаком.	Незамедлительно почистите фильтрационные сетки и распылительную головку и нанесите смазку на разные движущиеся части.
В случае снижения давления.	Закупоривающий шарик поршня может быть поврежден.	Замените поршень или закупоривающий шарик.
При повороте ручки не возникает давления.	Закупоривающий шарик неправильно расположен или выпал.	Переустановите закупоривающий шарик.
Трудно двигать ручкой и из опрыскивателя выходит воздух, а не вода.	Возможно отсоединилась трубка в воздушном колпаке.	Снимите гайку, чтобы удалить остатки из воздушного колпака. Плотно присоедините всасывающую трубки и нанесите на стык водонепроницаемое клейкое вещество.

X. Упаковочная ведомость

Сер. №	Описание	Единица	Кол-во	Примечание
1	Опрыскиватель	агрегат	1	
2	Руководство по эксплуатации	копия	1	
3	Уплотнительная прокладка	комплект	1	
4	Поршень	шт.	1	
5	Коническая головка	шт.	1	
6	Регулируемая головка с 4-мя отверстиями	шт.	1	
7	Веерообразная головка	шт.	1	
8	30° двойная распылительная головка	шт.	1	
9	Блокировочная муфта	шт.	2	
10	Выравнивающая пряжка	шт.	1	
11	Фиксирующее кольцо для ручки	шт.	1	

Seljaskantav käsiprits

Kasutusjuhend

Sisukord

I. Peamised kasutuskohad 2
II. Konstruktsioon, tööpõhimõte ja omadused 2
III. Osade kirjeldus ja tehnilised parameetrid 2
IV. Ohutusnõuded 3
V. Kasutusjuhised 5
VI. Koostejoonis ja detailide loend 6
VII. Puhastamine ja hooldamine 7
VIII. Ladustamine 7
IX. Tõrked ja nende kõrvaldamine 7
X. Pakkenimekiri 8

See juhend on osa käsipritsi komplektist ja juhendit tuleb säilitada edasiseks kasutamiseks. Enne töö alustamist tuleb see juhend läbi lugeda, et tagada seadme nõuetekohane funktsioneerimine ja hooldamine.

Probleemide korral tuleb pöörduda kohaliku müügiesinduse poole.

Selle pritsiga on lubatud töötada ja seda hooldada ainult asjatundjatel, kes tunnevad seadet ja kellel on piisavalt teadmisi sellega ohutuks töötamiseks.

Garantii ei kehti, kui seadmele tehakse omavoolilisi muudatusi, mille tagajärjel saavad inimesed vigastada, või seade saab kahjustada või selle tööomadused halvenevad.

I. Peamised kasutuskohad

See toode on üks meie ettevõtte poolt välja töötatud seljaskantavatest pritsidest. See on ökonoomne, ohutu ja äärmiselt tõhus. Seade on uudse konstruktsiooniga, ainulaadse ja kena disainiga, mugav kasutada, tühjalelt pihustav jne. See prits sobib saastamiseks mitmesuguste põllukultuuride, lillede ja aiataimede kahjurite tõrjeks, avalike kohtade puhastamiseks, samuti ka kodulindude ja karilloomade rajatiste hügieeniks ning haigaste tõrjeks.

II. Konstruktsioon, tööpõhimõte ja omadused

KONSTRUKTSIOON: Prits koosneb viiest osast: paak, pump, pihustusüsteem (voolik, päästikuga käepide, pihustustoru, pihustusotsik), pumbahoob ja kanderihmad.

TÖÖPÕHIMÕTE: Kolbi liigutatakse pumbahoova jõul pumba silindris üles-alla, mis tekitab rõhuerinevuse pumba sees ja väljas ning põhjustab sulgurkuuli avanemise ja sulgumise ning kemikaali pumpamise kambrisse, kust kemikaal pihustatakse läbi pihustussüsteemi uduna välja.

Omadused: ① Paak on ette nähtud seljas kandmiseks. Sisseehitatud

õhukamber tagab seadme kompaktsuse, ohutuse ja lekete puudumise. ②

Prits töötab kolbpumba abil, mis tagab kasutamislihtsuse, töövõu kokkuhoiu,

kiire survestamise ja püsiva rõhu. ③ Pritsil on päästikuga käepide, mis tagab

paindliku ja lekkevaba töötamise nii valikulise kui pideva pihustamise korral.

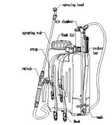
④ Pihustamisjõudluse optimeerimiseks vastavalt konkreetsetele tingimustele

ja vajadustele, on võimalik valida erinevate pihustusotsikute vahel. ⑤ Seade

on valmistatud kõrgekvaliteedilistest materjalidest, et tagada vastupidavus

hapetele ja leelistele, korrosioonikindlus, hermeetilisus ja pikk kasutusiga.

III. Osade kirjeldus ja tehnilised parameetrid



Spraying head	Pihustusotsik
Spraying rod	Pihustustoru

Otsiku tüüp	Rõhk MPa	Vooluhulk l/min	Otsiku tüüp	Rõhk MPa	Vooluhulk l/min
Keeniline ühekütuseline	0,3 ~ 0,35	0,6 ~ 0,7	30° kaksikotsik	0,2 ~ 0,35	1,1 ~ 1,4
Sentlaatori-kujuline ühekütuseline	0,2 ~ 0,3	1 ~ 1,2	4 sorga reguleeritav otsik	0,2 ~ 0,35 (ühtlustamine) 0,2 ~ 0,3 (pritsimine)	0,9 ~ 1,2 1,4 ~ 2,0

Stop	Rihm
Switch	Päästikuga käepide
Air chamber	Õhukamber
Tank	Paagi kaas
Rocker bar	Pumbahoob
Hook	Konks
Tank	Paak

MUDEL SX-LK12F

① Tüüp: seljas kantav ② Paagi maht: 12 l

③ Töörõhk: 0,2–0,35 MPa ④ Kolvi käik: 40–80 mm

⑤ Kolvi läbimõõt: 45 mm ⑥ Netokaal: 2,9 kg

⑦ Mõõtmed: 405 x 140 x 562 mm

IV. Ohutusnõuded

Ohud



Seadmega õigesti töötamiseks tuleb see juhend läbi lugeda ja järgida juhiseid.



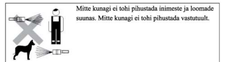
Kasutaja peab töötamise ajal kandma maski, peakatet, kaitseriietust, veekindlaid kindaid ja kummijalatseid jne.



Pestitsiidide ladustamine ja käitlemine. Hoida lastele kättesaamatult. Pestitsiidide utiliseerimisel tuleb järgida tootja esitatud ohutusjuhiseid.



Sissehingamise korral lahkuda viivitamatult saastunud alalt, minna puhta õhuga kohta ja hoita pikali puhkeasendisse. Nahale sattumise korral tuleb nahka viivitamatult vesega loputada. Allaneelamise korral tuleb puhta või soolase veega esile kutsuda oksendamine ja minna raviasutusse nii kiiresti kui võimalik.



Mitte kunagi ei tohi pihustada inimeste ja loomade suunas. Mitte kunagi ei tohi pihustada vastutuult.



Kemikaalijääki tuleb hoida sobivas mahutis, mitte valada maha ega veekogusse. Tühjad anurad ja kotid tuleb kokku koguda ja tagastada tootjale mõeonekohaseks utiliseerimiseks või matta tühermaale, kus on madal põhjavee tase ja vähe sademeid ning mis paikneb kaugel elurajoonidest ja joogiveeallikatest.

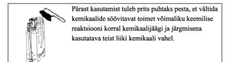
Hoiatus



Pestitsiidide pritsimisel ei tohi mitte kunagi osaleda isikud, kes on väsinud, halvas tervisega, vigastatud, pestitsiididele allergilised või raseedad. Alkoholi joomine vahetult peale pritsimistööd on keelatud.



Mitte kunagi ei tohi kasutada tugevaid happelisi, leeliselisi või tulenõlikke lahuseid. Kõõgi- ja juurviljade, melonite, viljapuude, teeistandiste või ravimtaimede kahjuritõrjeks ei tohi mitte kunagi kasutada tugevalt mürgiseid või raskesti lagunevaid pestitsiide. Pestitsiidide kasutamisest saagikoristuseni peab jääma piisavalt pikk aeg.



Pärast kasutamist tuleb prits puhtaks pesta, et vältida kemikaalide söövitavat toimet võimaliku keemilise reaktsiooni korral kemikaalijääkigi ja järgmisena kasutatava teist liiki kemikaali vahel.



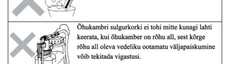
Pritsi ei tohi jätta avalikku kohta ilma järelevalveta. See võib seada ohtu inimeste ohutuse.

Ohutusnõuded

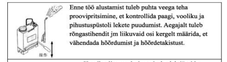




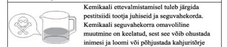
Pritsis kasutatava kemikaali temperatuur ei tohi olla üle 45 °C.



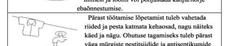
Õhukambri sulgurkorki ei tohi mitte kunagi lahti keerata, kui õhukamber on rõhu all, sest kõrge rõhu all oleva vedeliku ootamatu väljapaiskumine võib tekitada vigastusi.



Enne töö alustamist tuleb puhta veega teha proovipritsimine, et kontrollida paagi, vooliku ja pihustuspäistoli lekete puudumist. Aegajalt tuleb rõngastihendit jm liikuvaid osi kergelt määrida, et vähendada hõõrdumist ja hõõdenäkistust.



Kemikaali ettevalmistamisel tuleb järgida pestitsiidi tootja juhiseid ja seguvahekorda. Kemikaali seguvahekorra omavoolilise muutmine on keelatud, sest see võib ohustada inimest ja loomi või põhjustada kahjurirõhje ebaõnestumise.



Pärast töötamise lõpetamist tuleb vahetada riided ja pesta katmata kohasoad, nagu näiteks käed ja nägu. Ohutuse tagamiseks tuleb pärast väga mürgiste pestitsiidide ja antiseptikumide kasutamist käia dušš all.

V. Kasutusjuhised



Keerata lahti kemikaalipaagi kaas ja täita paak ettevalmistatud kemikaaliga, valades seda ettevaatlikult läbi sõelfiltri, seejärel panna kaas tagasi. Võtta prits selga ja liigutada pumbahooba üles-alla, et tõsta gaasirõhku õhukambris, enne kui vajutada pritsi päästikule. Valida saab valikulise või pideva pritsimise vahel.



1. Päästiku

kasutamine

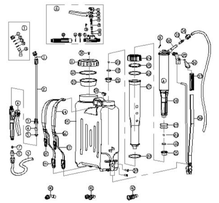


Spot spraying	Valikuline pritsimine
Continual spraying	Pidev pritsimine

2. Õige asendi saavutamiseks tuleb muuta rihma pikkust.



VI. Koostejoonis ja detailide loend



Nr	Detali kirjeldus	Kogus	Nr	Detali kirjeldus	Kogus
1	Kuumilise pihustusotsik	1	14	Rihma pehmendus	1
②	Pihusti kõlbe	1	15	Kemikaalipaak	1
③	Kuumilise pihustiosis	1	16	Rihma klamber	2
④	Vahesaib	1	17	Reguleeritav rihm	2
⑤	Tihendusseib Ø14Ø11x2	1	18	Rihma aas	2
⑥	Pihv	1	19	Rihma pannal	2
2	Pihustustoru	1	20	Rihma kinnitusliivt	1
3	Toru kinnitusmutter	3	21	Sulgurkork	1
4	Kinnituskõlbe	2	22	Rõngastihend Ø26,2x2,5	2
5	Rõngastihend Ø15x3	2	23	Sulgurkuul	2
6	Päästiosaffix	1	24	Õhukambri kaas	1
⑦	Päästikõlbe	1	25	Vilttõmpa	1
⑧	Päästik	1	26	Õhukambri kaane tihend	1
⑨	Päästiku suster	1	27	Pumba silinder	1
⑩	Päästiku vedru	1	28	Rõngastihend Ø17x3,1	1
⑪	Ventiili sulgur	1	29	Kolb	1

VII. Puhastamine ja hooldamine





Pärast kasutamist tuleb prits selleks sobivas kohas väljastpoolt puhtaks pesta. Seestpoolt tuleb pritsi puhastada kõrgsurvepeuruga, kuni loputusvesi on puhas.

Pihustusüsteemi komponente tuleb pärast puhastamist määrida.





VIII. Ladustamine

Käsipritsi tuleb hoida siseruumis, kuivas kohas ja lastele kättesaamatult.

IX. Tõrked ja nende kõrvaldamine

Probleemid	Põhjused	Lahendused
Prits lekib või pihustusvõime on halvenenud.	Ühendused ja rõngastihendid on lahti või kahjustunud.	Keerata ühendid kinni või vahetada välja.
Pumbahooba on raske liigutada.	Sõelfiltrid või pihustusotsikud on ummistunud. On vaja määrida pumbahoova kiminisukohta või vildist rõnga ja õhukambri vahelist osa.	Puhastada kõik sõelfiltrid ja pihustusotsik ning määrida kõiki liikuvaid osi.
Rõhk langeb.	Kolb või sulgurkuul võib olla kahjustunud.	Vahetada kolb või sulgurkuul välja.
Pumbahoova pööramisel ei teki rõhku.	Sulgurkuul on vales asendis või välja kukkunud.	Seada sulgurkuul õigesse asendisse.
Pumbahooba on raske pöörata ja pritsist tuleb vett asemel õhku.	Õhukambris olev imiteru võib olla lahti tulnud.	Keerata mutter lahti ja eemaldada õhukambrist jäägid. Kinnitada imiteru kindlalt kohale ja panna tiimikule veekindlat liimi.

X. Pakkenimekiri

Nr	Kirjeldus	Ühik	Kogus	Märkus
1	Käsiprits	seade	1	
2	Kasutusjuhend	tk	1	
3	Tiibend	kompl.	1	
4	Kolb	tk	1	
5	Kuumilise pihustusotsik	tk	1	
6	4 avaga reguleeritav pihustusotsik	tk	1	
7	Tiivikujuline pihustusotsik	tk	1	
8	30° kaksikotsik	tk	1	
9	Kinnitushõlbs	tk	2	
10	Reguleerimispaneel	tk	1	
11	Pumbahoova kinnitusrõngas	tk	1	

Ant nugaros kabinamas rankinis purkštuvas

Naudojimo instrukcija

Turinys

I. Pagrindinės funkcijos 2
II. Sudėtis, veikimo principai ir funkcijos 2
III Dalių aprašymas ir techniniai duomenys 2
IV. Atsargumo priemonės 3
V. Naudojimo instrukcija 5
VI. Dalių piešiniai ir aprašymas 6
VII. Valymas ir techninė priežiūra 7
VIII. Sandėliavimas 7
IX. Gedimų paieška ir šalinimas 7
X. Pakuotės turinys 8

Šį naudojimo instrukcija yra purkštuvo dalis ir turi būti tinkamai prižiūrima. Prieš pradėdami naudoti, kad prietaisas būtų tinkamai naudojamas ir prižiūrimas, perskaitykite naudojimo instrukciją.

Atsiradus problemoms, susisiekite su prietaiso pardavėju.

Purkštuvą gali naudoti, prižiūrėti ir aptarnauti profesionalai, suspažinę su juo ir turintys žinių apie saugą darbą.

Garantija praras galiojimą, jeigu prietaisas bus modifikuotas neprofesionalų. Tokiu atveju susižeidus, sugedus prietaisui arba jam netinkamai veikiant nuostoliai nebus atlyginti.

I. Pagrindinės funkcijos

Šis produktas yra vienas iš mūsų kompanijos sukurtų ekonomiškų, saugių ir veiksmingų ant nugaros kabinamų purkštuvų. Jis yra naujoviško dizaino, unikalios ir gražios formos, patogus naudoti ir patvarus. Šis purkštuvas yra skirtas pasėlių, gėlių, sodo augalų kenkėjų naikinimui, taip pat higienai palaikyti ir ligoms naikinti vištidėse bei fermose.

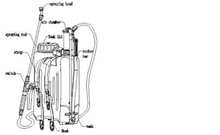
II Sudėtis, veikimo principai ir funkcijos

SUDĖTIS Šiame purkštuve yra penkios dalys talpa, siurblys, purkšiamoji dalis (vamzdis, jungiklis, purkšimo vamzdelis ir purkštukas) strypas ir dirželis.

VEIKIMO PRINCIPAS Siurblio cilindre stūmoklis juda aukštyn-žemyn judindamas strypą ir tokiu būdu sudarydamas skirtingą slėgį siurblio viduje ir išorėje, kuris atidaro kamuolinį tarpiklį. Tokiu būdu chemikalai yra įsiurbiami į kamerą, iš kurios per purkštuvą yra išpurškiami smulkiais lašeliais.

Funkcijos ① Talpa yra kabinama ant nugaros. Joje yra įtaisyta kompaktiška kamera, kuri užtikrina saugumą ir sandarumą. ② Jis veikia su stūmokliniu siurbliu, todėl yra lengvai ir naudojamas, nevargina, veiksmingas ir palaiko nuolatinį slėgį. ③ Yra įtaisytas jungiklis, užtikrinantis patvarumą ir sandarumą, leidžiantis purkšti talkine ar nuolatine srove. ④ Priklausomai nuo konkrečių poreikių, galima įsigyti įvairių darbą palengvinančių purkštukų. ⑤ Pagamintas iš kokybiškų ir patvarių medžiagų, atsparių rūgštims ir šarmams ir korozijai.

III Dalių aprašymas ir techniniai duomenys



Spraying head	Purkštukas
Spraying rod	Purškimo strypas

Strap	Dirželis
Switch	Jungiklis
Air chamber	Oro kamera
Tank	Talpa
Rocker bar	Strypas
Hook	Kablys
Tank	Talpa

MODELIS SX-LK12F

① Tipas pakabinamas ant nugaros ② Talpos tūris: 12 l

③ Darbinis slėgis: 0,2~0,35 Mpa ④ Darbinė eiga: 40~80 mm

⑤ Stūmoklio skersmuo: 45 mm ⑥ Neto svoris: 2,9 kg

⑦ Matmenys: 405*140*562 mm

Galvutės tipas	Slėgis: Mpa	Srovė l/min	Galvutės tipas	Slėgis: Mpa	Srovė l/min
Visos klgio formos galvutė	0,3~0,35	0,6~0,7	300 dvigubas purkštukas	0,2~0,35	1,1~1,4
Visos ventiliatoriaus tipo galvutė	0,2~0,3	1~1,2	6 skylių reguliuojamas purkštukas	0,2~0,35	0,9~1,2
				0,2~0,3 purkšimo	1,0~2,8

IV. Atsargumo priemonės

Galimi pavojai



Perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vykdykite naudojimo bei saugos nurodymus.



Naudotojas privalo dėvėti kaukę, apsauginius drabužius ir kepurę, neperšlampamas pirštines, guminius batus ir t.t.



Pesticidų saugojimas ir priežiūra. Saugokite nuo vaikų. Iš apyvartos pesticidai turi būti šalinami pagal gamintojo saugos nurodymus.



Įkvėpus: Tuojau pereikite iš poveikio zonos į gerai vėdinamą vietą ir pirgulkite pailsėti. Patekus ant odos, tuojau nuplaukite vandeniu. Nurijų, gerkite švarų arba sūrų vandenį, išlaukite vėmimą ir kuo greičiau kreipkitės į gydytoją.



Niekada nepurkškite ant žmonių ar gyvūnų. Niekada nepurkškite prieš vėją.



Chemikalų likučius laikykite talpoje, nepilkite į laukus, ant dirvos, į upę. Tuščius butelius ir maišus surinkite ir grąžinkite gamintojui, kad jie būtų tinkamai pašalinti iš apyvartos arba užkaskite juos dykvietėje, kur požeminis vanduo yra giliai ir išlkrinta nedaug kritulių – toliau nuo gyvenamųjų vietų ir vandens šaltinių.

Perspėjimas



Niekada neatsukite vamzdžio dangtelio, kai dujų kamera yra po aukštu slėgiu, nes išsiliejus dideliu spaudimu skysčiui galite susižeisti.



Niekada nenaudokite stiprių rūgščių, stiprių šarmų ir kitų stiprių tirpalų. Norėdami apsaugoti nuo korozijos, niekada itin naudingais ar ilgai išliekančiais pesticidais nepurkškite daržovių, melionų pasėlių, vaismedžių, arbatkrūmių, vaistažolių ir pan. Žiūrėkite, kad nuo purškimo pesticidais iki derliaus užderėjimo praeitų pakankamai laiko.



Pasinaudoję purkštuvu, jį išplaukite, kad apsaugotumėte nuo likėdimo ir neįvyktų cheminė reakcija tarp skirtingos kilmės chemikalų.



Nepalikite vieloje vietoje be priežiūros. Nes gali būti pavojingi vieliai saugai.

Atsargumo priemonės

Šio purkštuvo talpos turinys neturi viršyti 45 °C temperatūros.



Niekada neatsukite vamzdžio dangtelio, kai dujų kamera yra po aukštu slėgiu, nes išsiliejus dideliu spaudimu skysčiui galite susižeisti.



Prieš pradėdami naudoti, talpą, žarną ir purkštuvo galvutę patikrinkite švariu vandeniu, kad nebūtų nuotekų. Apsaugai nuo trinties tarpiklį ir kitas judančias dalis šiek tiek sutepkite tepalu.



Vykdykite pesticidų gamintojo nurodymus dėl chemikalų paruošimo. Pakeitus chemikalų skiedimo santykį, gali kilti pavojus žmonėms ir gyvūnams, kenkėjai nebus sunaikinti.



Baigę purkšti pesticidus, nusirenkite ir išskalbkite drabužius, nusiplaukite atviras kūno dalis – rankas ir veidą. Jeigu naudojate itin nuodingus pesticidus ar germicidus, nusiprauskite po dušu.

V. Naudojimo instrukcija



Atsukite chemikalų talpos dangtelį ir per filtrą supilkite paruoštas chemikalus. Užsukite dangtelį. Pasikabinkite purkštuvą ant nugaros, laikydami purkšimo jungiklį pasukite svirtį, kad slėgis patektų į oro kamerą. Galima purkšti talkine ar nuolatine srove.







1. Jungiklio valdymo diagrama



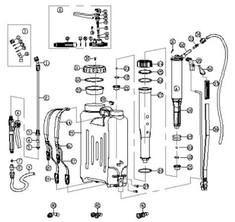


Spot spraying	Purškimas talkine srove
Continual spraying	Purškimas nuolatine srove

2. Diržo ilgis yra reguliuojamas, todėl galite nustatyti patogią padėtį.



VI. Dalių piešiniai ir aprašymas



vnt.	Dalies aprašymas	Kiekis	vnt.	Dalies aprašymas	Kiekis
1	Klgio formos purkštukas	1	14	Dirželo pagalvėlė	1
①	Purkštuko dangtelis	1	15	Talpos zhenchaizmo	1
②	Klgio formos purškimo paviršius	1	16	Dirželo apkaba	2
③	Perskyros paviršius	1	17	Reguliuojamas dirželis	2
④	Tarpiklis	1	18	Dirželo kilpa	2
⑤	Alkūnė	1	19	Dirželo sagtis	2
2	Purkštuvo strypas	1	20	Dirželo fiksavimo kablys	1
3	Strypo vertlė	3	21	Dangtelis	1
4	Fiksavimo mova	2	22	O FORMOS ŽIEDAS	2
5	O formos jungtis tarpiklis	2	23	Tarpiklio rutuliukas	2
6	Jungiklio montažas	1	24	Oro kameros dangtelis	1
⑥	Ribojimo dangtelis	1	25	Fetrinis žiedas	1
⑦	Jungiklio spaudimo plokštė	1	26	Oro kameros tarpiklis	1
⑧	Jungiklio vertlė	1	27	Siurblio cilindras	1
⑨	Jungiklio spyruoklė	1	28	O FORMOS ŽIEDAS ø97x6,1	1
⑩	Volturo kablys	1	29	Stūmoklis	1
⑪	Volturo kablio O FORMOS	1	30	Oro kameros montažas	1

VII. Valymas ir techninė priežiūra



Pasinaudoję purkštuvu, jo paviršių nuplaukite tam skirtoje vietoje; vidus turi būti plaunamas audeklu slėgiu, kol nuotekų vanduo taps švarus. Sutepkite išvalytas purkšiamas dalis.

开关滤网的拆洗





VIII. Sandėliavimas



Purkštuvą laikykite vidaus patalpose, sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

IX. Gedimų paieška ir šalinimas

Problemos	Priežastys	Sprendimai
Prateka ar silpnai purškia	Jungtis tarpikliai gali būti atsipalaidavę arba pažeisti.	Priveržkite ar pakeiskite tarpiklius.
Sunku paspkti strypą.	Filtrų pertvaros ar purkštukai yra užsikimšę; reikia sutepti strypo tvirtinimo vietą arba vietą, tarp fetrinio žiedo ir oro kameros.	Tuojau išvalykite filtro pertvaras ir purkštuką ir sutepkite visas judančias dalis.
Sumažėja slėgis.	Stūmoklio rutulinis tarpiklis yra pažeistas.	Pakeiskite stūmoklį arba rutulinį tarpiklį.
Nėra slėgio, kad būtų judinamas strypas.	Rutulinis tarpiklis neteisingai įdėtas arba iškritęs.	Patainykite rutulinio tarpiklio padėtį.
Sunku valdyti strypą, iš purkštuvo purškiamas oras, o ne vanduo.	Ši oro kameros gali būti iškritęs vamzdelis.	Atsukite vertlę ir išvalykite oro kamerą. Tvirtai prijunkite siurbimo žarną ir jungtį sutvirtinkite vandeniui atsparia lipnia medžiaga.

X. Pakuotės turinys

vnt.	Aprašymas	Vienetai	Kiekis	Pastaba:
1	Purkštuvas	vienetas	1	
2	Naudojimo instrukcija	kopija	1	
3	Tarpiklis	rinkinys	1	
4	Stūmoklis	vnt.	1	
5	Klgio formos galvutė	vnt.	1	
6	4 skylių reguliuojamas purkštukas	vnt.	1	
7	Ventiliatoriaus tipo galvutė	vnt.	1	
8	30°-dvigubas purkštukas	vnt.	1	
9	Fiksavimo mova	vnt.	2	
10	Sulyginavimo sagtis	vnt.	1	
11	Strypo fiksavimo žiedas	vnt.	1	

Uz muguras pārnēsājams rokas lietošanas smidzinātājs

Lietotāja rokasgrāmata

Satura rādītājs

I. Galvenās funkcijas 2
II. Konstrukcija, darbības principi un tehniskais raksturojums 2
III. Detaļu apraksts un tehniskie parametri 3
IV. Instrukcijas 3
V. Lietošanas instrukcija 5
VI. Konstrukcija un detaļas 6
VII. Tīrīšana un apkope 7
VIII. Uzglabāšana 7
IX. Problēmu novēršana 7
X. Iesaiņojuma saraksts 8

Šī rokasgrāmata ir smidzinātāja komplekta daļa un tā ir jāuzglabā turpmākai lietošanai! Pirms darba uzsākšanas ir jāizlasa šī rokasgrāmata, lai nodrošinātu iekārtas praktisku atbilstošu darbu un apkopi. Problēmu gadījumā vērsties pie vietējā tirdzniecības pārstāvja.

Strādāt ar šo smidzinātāju un to apkopt drīkst tikai lietpratēji, kas pazīst iekārtu un kuriem ir pietiekamas zināšanas drošam darbam ar to.

Garantija nav spēkā, ja iekārta tiek patvaļīgi grozīta, kā rezultātā cilvēki gūst ievainojumus, vai smidzinātājs tiek bojāts vai tiek samazināta tā veiktspēja.

I. Galvenās funkcijas

Produkts ir viena no mūsu uzņēmuma izstrādātajiem uz muguras pārnēsājamiem smidzinātājiem, kuri ir ekonomisks, droša un efektīvs. Iekārta ir jaunas konstrukcijas, unikāla un izskatīga, ar to ir ērti strādāt, izsmidzināšana ir vienmērīga un. Šis smidzinātājs ir piemērots dažādu lauksaimniecības kultūru, puķu un dārzeņu aizsardzībai pret kaitēkļiem, publisku vietu tīrīšanai, kā arī mājpurtu un mājlopu novietņu higiēnai un aizsardzībai pret slimībām.

II. Konstrukcija, darbības principi un tehniskais raksturojums

Konstrukcija Smidzinātājs tiek piegādāts kā piecas sastāvdaļas: tvertne, stiknis, smidzināšanas ierīce (caurule, slēdzis, smidzinātāja kātu un galviņa), darbināšanas sviru un siksna.

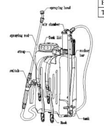
Principi Ar darbināšanas sviras palīdzību virzulis pārvietojas sūkņa cilindrā augšup un lejup, kā rezultātā sūkņa iekšpusē un ārpusē rodas spiediena starpība, kas savukārt liek vārsta lodītei atvērties un aizvērties un iestūkšēt ķīmiskāju sūkņa darba kamerā, no kurienes ķīmiskāļija tiek izsmidzināta miglas veidā.

Tehniskais raksturojums: ① Tvertne ir piemērota nelielai uz muguras.

Pateicoties iebūvētajai gaisa kamerai iekārta ir kompakta, droša un bez noplūdēm. ② Smidzinātājs darbojas ar virzuļa stikni, kas nodrošina vienkāršu lietošanu, darbaspēka taupīšanu, ātru spiediena paaugstināšanu un pastāvīgu spiedienu. ③ Smidzinātājs ir aprīkots ar sprūda slēdzi, kas nodrošina elastīgu darbību bez noplūdes gan lokālas, gan arī nepārtrauktas smidzināšanas gadījumā. ④ Lai optimizētu smidzināšanas efektivitāti atbilstoši praktiskai vajadzībai, papildus aprīkojumā var saņemt dažādas smidzinātāja galviņas. ⑤ Iekārta ir izgatavota no lieliska materiāla, kas nodrošina noturību pret skābēm un sārmiem, noturību pret koroziju, hermētiskumu un ilgizturību.

III. Detaļu apraksts un tehniskie parametri

Galvīņa tips	Spiediens MPa	Patēriņš l/min		
Vienas strūklas konisks galviņa	0,3 ~ 0,35	0,8 ~ 0,7	Spraying head	Smidzinātāja galviņa
Vienas strūklas/vairāku strūklas galviņa	0,2 ~ 0,3	1 ~ 1,2	Spraying rod	Smidzinātāja kāts
			Strap	Siksna
			Switch	Slēdzis
			Air chamber	Gaisa kamera
			Tank	Tvertne
			Rocker bar	Darbināšanas sviru
			Hook	Āķis
			Tank	Tvertne



MODELIS SX-LK12F

① Veids uz muguras nēsājams ② Tvertnes tilpums 12 l

③ Darba spiediens 0,35 MPa ④ Virzuļa gājiens 40-80mm

⑤ Virzuļa diametrs 45 mm ⑥ neto svars 2,9kg

⑦ Izmēri: 405x140x562 mm

IV. Instrukcijas

Briesmas



Lai pareizi strādātu ar iekārtu, ir jāizlasa šī rokasgrāmata un jāievēro instrukcijas.



Darba laikā lietotājam ir jāvalkā maska, galvassega, aizsargapģērbs, ūdensdrošs cimdi un gumijas apavi, u.tml.



Pesticīdu uzglabāšana un rīkošanās ar tiem. Glabāt bērniem nepieejamā vietā. Pesticīdu utilizācijā ir jāievēro to rakstīja dotie drošības noteikumi.



Iecīpolanas gadījumā: nekavējoši jāskalo ar pieskarotās vietas un jāargulās labi vēdināmā vietā. Ja notiek saskare ar ādu, vieta ir nekavējoties jānoskalo ar ūdeni. Norīšanas gadījumā ir ar tīru vai sālju ūdeni jāizraisa vemšana un pēc iespējas ātrāk jāgriežas pie ārsta.



Nekad nedrīkst izsmidzināt cilvēku vai dzīvnieku virzienā. Nekad nedrīkst strādāt pret vēju.



Ķīmiskāļiju atliekas ir jāuzglabā konteinerī, nevis jāizlej uz lauka, augsnes vai upēs. Izlietotie trauki un maisi ir jāsavāc kropļi un jānodod pareizai utilizācijai aspakaļ rajonējam vai jāaprok nesaugšā zemē, kur ir dziļi grunts ūdens līmenis un rnaxs nokrišņu daudzums – tālu no dzīvojamiem rajoniem un ūdenskrātuvēm.

Bridinājums



Smidzināšanas darbos ar pesticīdiem nekad nedrīkst piedalīties nogurušas, ar slikttu veselību, ievainotas, prot pesticīdiem alerģiskas personas vai grūtnieces. Alkoholu dzeršana tūlīt pēc smidzināšanas ir neapdomāta rīcība.



Nekad nedrīkst lietot stipru skābju, sārmu vai citus uzliesmojošus šķīdumus Nekad nedrīkst lietot stipri indīgus vai grīti saistošus pesticīdus sakņaugu un dārzeņu, meloņu lauku, augļkoku, tējas stādījumu vai krustziedbas augu aizsardzībai pret kaitēkļiem. Jāuodrošina, lai līdz rudas vākšanai pēc pesticīda lietošanas būtu pietiekams laika periods.



Pēc lietošanas smidzinātājs ir jāmazgā, lai iespējamās ķīmiskās reakcijas gadījumā starp ķīmiskāļijas atlikumu un jauno izmantojamo cita veida ķīmiskāļiju tas netiktu sadzts.



Neatstāt publiskā vietā bez uzraudzības. Preetējā gadījumā var rasties draudi sabiedrības drošībai.

Drošības noteikumi



Izmantojamās ķīmiskāļijas temperatūra smidzinātājā nedrīkst pārsniegt 45°C.



Ja gāzes kamera ir zem augstspiediena, nekad nedrīkst atskrūvēt caurules vāciņu, lai izvairītos no ievainojumiem zem augstspiediena esošā šķidruma nejaušas izsmidzināšanas gadījumā.



Pirms darba sākšanas jāveic izmēģinājuma smidzināšana ar tīru ūdeni, kā arī tvertnes, šļūtenes un smidzinātāja galviņas nopūdes pārbaude. Tai laikā nedaudz ir jāieeļļo blīvgredzens un citas kustīgās detaļas, lai samazinātu berzēšanos un berzes pretestību.

Ķīmiskāļiju sagatavošanā ir jāievēro pesticīdu ražotāja norādījumi un gatavošanas formula. Ir aizliegts ķīmiskāļiju proporciju maisīšana šķīdumā, jo tas var apdraudēt cilvēkus un dzīvniekus, vai arī padarīt citu pret kaitēkļiem par nevēlamitīgu.

Pēc darba ar pesticīdiem beigšanas ir jānomaina apģērbs un jānomazgā atsegtā ķermeņa daļas, seja un rokas. Pēc stipri indīgu pesticīdu vai antisepsikas līdzekļu lietošanas drošības dēļ ir jānomazgājas dušā.

V. Lietošanas instrukcija





Atskrūvēt ķīmiskāļiju tvertnes vāciņu un piepildīt tvertni ar sagatavoto ķīmiskāļiju, uzmanīgi lejot caur filtra sietu, tad novietot vāciņu atpakaļ.

Uzlikt smidzinātāju uz muguras un pagriezt darbināšanas sviru, lai pirms smidzināšanas sūkņa nospiešanas paceltu gāzes spiediena gaisa kamerā. Var izvēlēties lokālu vai nepārtrauktu smidzināšanu.





1. Slēdža attēls

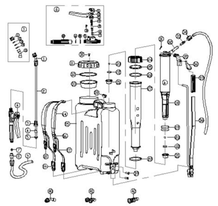


Spot spraying	Lokāla smidzināšana
Continual spraying	Nepārtraukta smidzināšana

Izmainīt siksnas garumu, lai iegūtu pareizu pozīciju



VI. Konstrukcija un detaļas



Stērķņa nr.	Daļas apraksts	Daudzums	Stērķņa nr.	Daļas apraksts	Daudzums
1	Korpusa smidzināšanas galviņa	1	14	Sūkņa pistonstjums	1
①	Galvīņas vāciņš	1	15	Ķīmiskāļijas tvertne	1
②	Korpusa smidzināšanas plāksne	1	16	Sūkņa sluvs	2
③	Sadalītājdiskus	1	17	Regulējuma sikuna	2
④	Blīves paplāksne a=6at11x2	1	18	Sūkņa cilpa	2
⑤	Savienojuma 1kuzns	1	19	Sūkņa spriķis	2
2	Smidzinātāja kāts	1	20	Sūkņa stiprinājuma tapa	1
3	Kāts sagriezts	1	21	Noslēgvāks	1
4	Fiksējoša samava	2	22	Gredzenblīve Ø20,3x2,5	2
5	Gredzenblīve Ø15x3	2	23	Noslēgšanas lodīte	2
6	Slēdža bloks	1	24	Gaisa kameras vāks	1
①	Gāzs vāciņš	1	25	Filca blīve	1
②	Slēdža spiedpīkstone	1	26	Gaisa kameras blīves paplāksne	1
③	Slēdža sagriezonis	1	27	Sūkņa cilindrs	1
④	Slēdža atsperc	1	28	Gredzenblīve Ø75x3,1	1
⑤	Virzuļa kāts	1	29	Virzulis	1

VII. Tīrīšana un apkope

Pēc lietošanas smidzinātāja ārējā virsma ir jātīra tam paredzētā vietā, iekļaujot ir jāmazgā ar augstspiedienu, Pēc tīrīšanas smidzinātāja daļas ar jāieeļļo.





开关玻网的清洗



VIII. Uzglabāšana



Smidzinātājs ir jāuzglabā iekštelpās sausā, bērniem nepieejamā vietā.

IX. Problēmu novēršana

Problēmas	Iemesli	Risinājumi
Ja ir noplūde vai smidzināšanas zema efektivitāte	Dažādu savienojumu gredzenblīves var būt vaļīgas vai bojātas	Pievilkt vai nomainīt blīves
Darbināšanas sviru ir grūti pagriezt	Filtra sieti vai smidzināšanas galviņa ir aizsērējusi; nepieciešama eļļošana darbināšanas sviras pieslēgvietājuma vietā vai vietā starp filca gredzenu un gaisa kameru	Nekavējoši notīrīt filtra sietus un smidzināšanas galviņu, un ieeļļot dažādas kustīgās daļas
Spiediena krīsanās gadījumā	Virzulis vai noslēgšanas lodīte vai bīt bojāti	Nomainīt virzuli vai noslēgšanas lodīti
Pagriežot darbināšanas sviru, spiediens nerodas	Noslēgšanas lodīte ir slikti pozīcijā vai ir izkritusi	Iestatīt noslēgšanas lodīti pareizā pozīcijā
Darbināšanas svira ir grūti pagriežama un no smidzinātāja izplūst ūdens vietā gaiss	Gaisa kameras caurule var būt izkritusi	Noņemt uzgriezni, lai varētu likvidēt netīrumus no gaisa kameras. Bīlvi pievienot stiklainas caursli un uzkilt savienojumam ūdensdrošu līmi.

X. Iesaiņojuma saraksts

Stērķņa nr.	Apraksts	Vienība	Daudzums	Piezīme
1	Rokas smidzinātājs	iorīce	1	
2	Lietotāja rokasgrāmata	eks.	1	
3	Blīvējošā starplika	komplekts	1	
4	Virzulis	gab.	1	
5	Konisks galviņa	gab.	1	
6	Regulējama smidzināšanas galviņa ar 4 sveriem	gab.	1	
7	Vidēj6voida strūklas galviņa	gab.	1	
8	30°dubultsa strūklas galviņa	gab.	1	
9	Fiksējoša samava	gab.	2	
10	Regulēšanas spriķnc	gab.	1	
11	Darbināšanas sviras fiksācijas gredzens	gab.	1	